

中美相向而行 建基互相尊重

備受矚目的「習特會」本港時間今日凌晨於美國佛羅里達州海湖莊園進行。這是特朗普上台後，兩國元首第一次面對面會晤，對確定兩國關係大方向有重要意義。這次會晤的主題，美國方面已經事先張揚要重點談朝鮮核問題，和兩國經貿不平衡等重要議題。中美作為目前全球最舉足輕重的兩個大國，合則兩利，鬥則俱傷，關係到全球穩定發展的走向。兩國關係要做到相向而行，關鍵就在於特朗普不可以將美國的價值觀和國家利益強加於別國，而是要秉承互相尊重的原則，尋求雙方利益的最大公約數，推動中美雙邊關係積極向前，並尋求兩國對國際事務中共同關切問題的諒解和共識。

特朗普上任後，多以生硬乃至強硬態度處理國際關係，本次中美元首會晤前，特朗普亦通過在推特發文和官員放風的方式企圖「先發制人」。例如聲稱解決朝鮮問題所剩的時間不多，若中國不協助解決，美國將單獨應對；又發帖表示，美國再不能容忍對中國貿易出現巨額逆差云云。特朗普政府藉朝核以及貿易問題「開天殺價」的意圖十分明顯。

對朝鮮半島局勢，中國一貫支持半島無核化，希望有關各方積極響應中方推動復談的努力。中國作為朝鮮半島的近鄰，對半島緊張局勢不斷升級的擔憂更甚於美國，十分希望半島能維持和平穩定，並且為此付出了巨大努力。但美國的態度是不斷施加壓力，要求中國對朝施壓，更威脅向與朝鮮貿易的中方企業作出二次制裁。不顧國際關係準則和現實可能，硬要中國一方承擔起所謂遏制朝鮮的責任，是不公道的。中國和朝鮮是兩個平等的主權獨立國

家，強迫朝鮮接受別國的要求，有違中國一貫秉持的相互尊重、平等相待的外交原則，亦有違國際關係準則。事實上，中國一直為和平解決半島核問題作出不懈的努力，有目共睹。外交部長王毅日前明言，「對話只要還有可能，就應當抓住；和平只要還有希望，就不應放棄」。事實上，唯有美、日、韓等國為盡快恢復與朝鮮對話作出努力，透過平等協商解決紛爭，才是解決朝核問題的正途。

至於中美兩國貿易不平衡議題，中方一直強調不刻意追求貿易順差，兩國貿易失衡主要是全球產業佈局、國際分工以及經濟結構不同、發展階段不同所引起。國與國之間的貿易應該秉持互惠互利的原則，中方一直對進口更多美國民用產品以及引進高科技項目持積極態度，只要美國打破現存限制雙邊經貿關係的條條框框，尤其是開放高科技產品輸出，中美貿易不平衡問題將可得到很大改觀。特朗普必須看到，中美貿易本身亦為美國創造大量就業職位，中國更是美國跨國企業最重要的盈利增長點，企圖單方面通過匯率、關稅等粗暴的手段，拿中國經濟作為「美國優先」的替罪羊，最終只會是搬起石頭砸了自己的腳。

無論是朝鮮半島核問題還是中美貿易問題，由來已久並牽涉到方方面面的複雜因素，期待「習特會」一次會晤就可以解決並不現實。中美作為世界兩個影響力最大的國家，兩國關係向來都是在曲折、反覆中前進。而兩國元首通過首次友好的會晤，建立起良好關係，以增強政治上的互信，加強政策制定和實施過程中的溝通和協調，確立兩國互相尊重、合作共贏的大方向，將是這次會晤最大的成果。

全民分享「回歸紅利」 振奮人心增添和諧

特區政府計劃斥資6.4億元，舉辦300多項香港回歸祖國20周年的慶祝活動，包括特首、官員蒞區送福袋及食物給長者及弱勢社群。政務司司長張建宗昨日表示，舉辦活動是為了凝聚社會，並非公關活動。香港回歸祖國20年，發展成就有目共睹，市民對「一國兩制」的強大生命力深有體會。際此對香港和國家具有重大意義的時刻，舉辦盛大多彩的慶典活動，全港一起回顧回歸以來國家對香港的深情厚誼，回顧回歸以來港人用艱辛努力寫下的香江發展新篇，通過市民參與，讓市民分享更多「回歸紅利」，港人更欣賞珍惜香港回歸所取得的成就，對國家和未來充滿信心，有利振奮人心，促進團結和諧，攜手同行向前。

以「一國兩制」實現香港順利回歸祖國，是世界史無前例和平解決主權爭議的偉大創舉。一開始，西方輿論以「有色眼鏡」看待香港回歸，《財富》雜誌大言宣判「香港已死」。回顧歷史，香港回歸祖國20年來風雨兼程，經歷了亞洲金融風暴、沙士疫潮、金融海嘯、「佔中」等一系列重大政經事件考驗，但在中央堅定不移的大力支持下，在港人胼手胝足、齊心協力的努力打拚下，香港克服干擾，屹立不倒，連續20年保持全球最自由經濟體地位，東方之珠風采依然。在回歸10周年的時候，《財富》已經認衰，坦承「我們錯了（we were wrong）」。

如今中國已成為全球第二大經濟體，而且穩步發展，「十三五」規劃、「一帶一路」戰略如火如荼推進，香港在落實「一國兩制」的過

程中，縱有不少經驗教訓值得記取，但在「一國兩制」大背景下，香港背靠祖國、面向世界的優勢無疑已經日漸展現。舉辦慶祝回歸20周年盛事的意義，不僅僅在於歡慶回歸的成就，更在於讓港人看清香港優勢和希望所在，信心十足地把握機遇，堅定落實「一國兩制」，共同維護香港長期繁榮穩定。

慶祝回歸20周年，不僅是特區政府的事，700萬市民是香港的主人，市民的共同參與是要義所在。特區政府籌辦慶祝回歸20周年活動的其中一個重點，就是「全民參與、共慶回歸」，把慶回歸辦成全民參與的盛事。因此，慶回歸不局限於舉辦大型文化體育活動，更深入社區，包括美化社區，改善市民生活環境，為市民送暖送愛，探訪基層家庭，向他們派發禮物，讓長者及基層市民免費參加大型慶祝活動，讓不同階層都能感受到回歸的喜悅，提升市民對國家和香港的歸屬感，和衷共濟建設香港、貢獻國家。這些安排，充分體現了慶回歸活動的重要意義所在。

香港回歸祖國20周年，是香港與國家發展的一個里程碑，慶回歸有促進社會團結、加強信心、掌握機遇等多重積極作用，特區政府既要「節儉辦大事」，確保活動的花費物有所值；外界也不應以政治化的心態和眼光看待慶回歸活動，不必動輒便向政府扣上「亂花公帑」的帽子。只要特區政府認真做事，不將慶回歸當作政治騷，堅持以民為本，真正做到全民參與、與民同樂，相信一定會獲得廣大市民支持，慶回歸盛事一定能圓滿成功。

抑制「幫兇」蛋白 身體自強殺癌

中大發現方法「叫醒」免疫系統 成果刊國際科學期刊

香港文匯報訊（記者 趙虹）癌症治療往往影響患者健康及身體機能，亦有不少副作用。香港中文大學研究發現，抑制體內生物分子Smad3蛋白可增強人體「第一道免疫防線」NK細胞的生長，不僅實驗老鼠的存活率由近乎死亡提高至90%以上，腫瘤生長亦明顯受到有效遏制。負責人形容該研究是一大突破，抑制Smad3不但增強人體「巡邏軍隊」的NK細胞的數量，亦令癌細胞失去有利生長的土壤，達至殺癌效果。不過由於目前研究只是初步階段，估計最少需時10年才能推出市場。相關研究結果已刊載於國際頂尖科學期刊自然通訊《Nature Communications》。



鄧銘權（左）指抑制Smad3可增強免疫能力，讓身體自行消滅癌細胞。中為杜家輝。右為趙虹攝。

現時癌症治療所面對的困難在於癌細胞會不斷作出相應突變，最終對標靶藥等藥物產生耐藥性，治療失卻效用。醫學界近年積極發展並探討利用人體免疫力消滅癌細胞，從而根治癌症。中大研究團隊2012年開始，展開長達5年的免疫療法研究，向兩組同基因的老鼠分別注入肺癌及黑色素瘤，每組各有一隻被基因移除生物分子Smad3蛋白的老鼠。

結果，在腫瘤普遍生長最快速的第14天，普通老鼠體內的黑色素瘤腫瘤不斷成長，但被基因移除的老鼠體內的肺癌腫瘤卻沒有長大，另一隻同樣被基因移除的老鼠體內的黑色素瘤腫瘤亦沒有長大及轉移。所有被基因移除的老鼠第21日的存活

率高達90%以上，但大部分的普通老鼠均死亡。

研究團隊又向有肺腫瘤及黑色素瘤的普通老鼠注入Smad3抑制劑。結果發現，沒有注入的對照老鼠第15日的肺腫瘤及黑色素瘤分別生長至1.2克及5克。有注入的腫瘤體積則分別只有0.2克至1.5克，生長明顯被有效遏制。

中大醫學院病理解剖及細胞學系主任杜家輝昨日表示，免疫療法已發展一段時間，亦有多種針對T細胞這人體第二道免疫防線的藥物註冊，但由於癌細胞「很聰明」，不斷突變且會令身體誤以為它是好細胞，加快生長，「惟Smad3抑制劑則是針對第一防線，只要是癌細胞，都會採取消滅行動」，認為這亦是該研究的一大突破。

藉中藥納米技術 冀10年研新療法

學系研究員鄧銘權指出，腫瘤會分泌轉化生長因子以助生長，該因子會影響本來可調節免疫系統的Smad3，令其大幅抑制人體「第一道免疫防線」NK細胞的生長及功能。他形容NK細胞如人體的巡邏軍隊，會殺死癌細胞等不正常的細胞，惟數量少且活動力低。因此抑制Smad3後，可重新喚醒甚至增強NK細胞的免疫能力，身體自行消滅癌細胞，無需化療、藥物等治療介入。

鄧銘權續說，與過往針對癌症本身的治療不同，該法乃針對有利於癌細胞生長的环境，而Smad3就如癌細胞的肥料，激化生長，因此抑制Smad3令癌細胞失去生長的土壤，「唔啱生長，就唔啱到」，達至「魚沒有水」的效果的同時，亦將對病人的影響降至最低。他指出，目前初步研究證明抑制Smad3有效，惟尚未至人體實驗階段，而Smad3抑制劑水溶性低，人體難以吸收，故將探討以中藥輔助，增強水溶性，以便應用於人體。

研究團隊現正研究一種新型Smad3抑制劑，嘗試運用納米技術改進，使其成為免疫治療的新希望，但估計最少需時10年才能推出市場。

鞏固免疫防線 有望無藥滅癌

香港近年患癌人數持續上升，癌症治療相信是未來醫學界的發展趨勢。近年科學家開始着眼研究癌細胞的巢穴，希望可透過破壞有利癌細胞生長的环境，將其連根拔起，最終擊退癌病。因人體具有多個天然免疫系統，若發揮甚至增強作用免疫系統，有望達至無藥物、無副作用的疾病治療。

人體具有多個免疫系統防線，當中首道防線為「自然殺手細胞」，即NK細胞，功能猶如人體的巡邏軍隊，消滅人體內任何不正常的細胞。亦有猶如特攻部隊的T細胞及B細胞，毒殺特定的癌症細胞，並產生抗體。

轉化生長因子是體內一種多功能蛋白，一直被視為促進腫瘤生長的重要因素。腫瘤會通過分泌該生長因子，以抑制腫瘤中的先天性免疫系統，從而形成適合癌細胞生長的环境，而該因子中的生物分子Smad3蛋白一旦被激活，便會大幅抑制人體重要的第一道免疫防線，即NK細胞。

根據香港癌症資料統計中心數字，單是2014年便有4,979名大腸癌患者，位列本港十大癌症整體發病率的首位。

十大癌症還包括肺癌（4,674人）、乳腺癌（3,883人）、肝癌（1,847人）、前列腺癌（1,709人）、胃癌（1,146人）、子宮體癌（997人）、非黑色素瘤皮膚癌（941人）、非霍奇金淋巴瘤（918人）及鼻咽癌（834人）。

十大癌症中，大腸癌發病率上升迅速。2004年，本港10大癌症首位是肺癌，有4,182人發病，位列次位的大腸癌只有3,582人。但至2013年，大腸癌患病數字急升至4,769，取代當時只有4,631的肺癌，位列首位至今。

■記者 徐懿鴻

瑪嘉烈擺烏龍 輸血輸錯鄰床

香港文匯報訊（記者 文森）瑪嘉烈醫院昨日發生輸錯血醫療事故。一名資歷約1年的護士在未有正確核對病人身份的情況下，向一名AB型血、無需輸血的70歲腹膜炎患者，錯誤地輸入O+型血達5分鐘，輸入少於5毫升血液。而本該接受輸血的另一名63歲患有末期腎衰竭及腹膜炎的男患者卻未能及時接受輸血，兩名受影響病人現時情況穩定。該院行政總監董秀英表示，已向病人家屬交代事件並深切致歉。她承認護士在確認病人的過程中有程序遺漏，院方會向年資較淺護士提供額外培訓。

董秀英昨日表示，該名63歲患有末期腎衰竭及腹膜炎的男病人昨晨因貧血獲醫生安排輸血，他的血型為O+。一名資深護士及一名註冊護士在核對完病人資料後開始輸血程序。但兩分鐘後，輸血泵響起警報，在輸血喉管出現約兩厘米長氣泡，註冊護士嘗試移除輸血喉管並釋放氣泡但不成功，便即時暫停輸血程序，當時血液並未輸送至病人體內。

該名護士隨後夠鐘需為其他病人派藥，便將輸血工作交由另一名註冊護士執行。第二名註冊護士接手預備新的輸血喉管後，錯誤地將喉管接駁到原本需輸血病人鄰床另一名70歲、同樣患有腹膜炎但無需輸血的AB型血病人身上。病人接受輸血後約5分鐘，第一名註冊護士發現事件，即時停止輸血，估計當時少於5毫升的O+型血液已輸給病人。

主管稱與病人溝通出錯

瑪嘉烈醫院內科及老人科部門主管羅振邦指出，出錯護士當時向鄰床70歲男病人詢問姓氏後，對方向她點頭示意，令她錯誤以為是該名病人需要輸血。

事發時，出事病房有逾30名病人入住，佔用率逾100%。事後主診醫生即時為該名男病人檢查，其維生指數正常，現時情況穩定。另一名原本要接受輸血的男病人亦已獲輸血，現時情況穩定。

董秀英承認，護士在輸血前核對病人身份時有遺漏，已透過早期事故通報系統呈報醫管局總辦事處，院方會成立小組調查事件，在6周至8周內完成事故報告，會向家人交代調查結果及呈交醫管局總辦事處。涉事護士目前情緒受困擾，已安排休息。

院方已向有關護理人員作出輔導，並提醒有關部門加強監察及提醒前線員工必須嚴格遵守輸血程序，包括核對病人身份，並於一個月內提供額外有關輸血程序的培訓予年資淺的前線護士，及要求帶教加強督導，避免同類事件再次發生。

羅振邦指出，「點一點頭」並非正常確認病人的步驟，應詢問病人姓名及查看手帶。瑪嘉烈醫院血液學顧問醫生黃立已指出，一般而言O型血液可輸給其他血型病人，形容今次事件「純屬幸運」，但會認真檢討，強調不應發生事故。

不過，院方沒回應護士的工作量是否過多、事發當時有多少護士的年資是兩年內等問題。

玄幻武俠小說宗師 黃易中風病逝

香港文匯報訊（記者 文森）據《南華早報》報道，武俠小說《尋秦記》和《大唐雙龍傳》原著作者黃易於前日中風病逝，享年65歲。黃易原名黃祖堯，畢業於中大藝術系，因素來喜愛玄學和研究《易經》，故以「黃易」為筆名，大學畢業後曾在香港藝術館任職10年，曾任助理館長，後來自認火候未足，繼而轉行寫作，因自少愛看武俠小說，加上當時《雜誌武俠世界》刊登武俠小說徵稿啟示，便創作了《破碎虛空》投稿，結果作品順利刊登，成為其第一部武俠小說。



黃易後來聽從建議將武俠結合科幻元素，開創出玄幻武俠小說風格，自立「黃易出版社」，經典作品無數，1994年出版的《尋秦記》及1996年出版的《大唐雙龍傳》更大受歡迎，並曾被翻拍成電視劇和改編成電腦遊戲，引起一陣熱潮。

黃易近年仍繼續投入創作，2014年推出長篇小說《龍戰在野》，至2015年10月完成全書18卷後一個月，即再推出後續小說《天地明環》第一卷（《天地明環》尚未完結）。除了小說，黃易更曾影拍漫畫家黃玉郎，為對方的《天子傳奇》擔任編劇。

「項少龍」古天樂：一路好走

於劇集《尋秦記》飾演項少龍一角而大受歡迎的演員古天樂，得知黃易死訊時表示惋惜，讚揚對方撰寫《尋秦記》十分精彩，感謝他創作項少龍這如此經典角色，希望黃易一路好走。

曾於電視劇《大唐雙龍傳》中飾演徐子陵一角的演員吳卓羲感到可惜，望黃易一路好走。吳卓羲指自己首次閱讀的武俠小說作品，為黃易的另一部作品《尋秦記》，後來公司安排下可參演他的著作，感到非常榮幸。